



1 Expeditor (denumire, adresă, țară) Sender (name, address, country) Expéditeur (nom, adresse, pays)		SCRISOARE DE TRANSPORT CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE																									
2 Destinatari (nume, adresă, țară) Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays)		16 Operator de transport (denumire, adresă, țară) Carrier (name, address, country) Transporteur (nom, adresse, pays)																									
3 Locul descărcării Place of delivery of the goods (place, country) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)		SC PREMYAL CONCEPT SRL C.I.F. : RO 25429661 Nr ord reg com : J13/979/2009 Sediul : Str. Enachita Vacarescu nr. 62 Judet : Constanta E-mail : transport@yal-spedition.eu Web: www.yal-spedition.eu Tel : +40 767 200 500 · Fax :+40 341 816 423																									
4 Locul încărcării (loc, țară, dată) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)		17 Transportatori succesivi (nume, adresă, țară) Successive carriers (name, address, country) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)																									
5 Documente anexate Documents attached Documents annexes		18 Rezerve și observații ale transportatorilor Carriers's reservations and observations Reserves et observations des transporteurs																									
6 Mărci și numere Marks and Nos Marques et numéros	7 Nr. de colete Number of packages Nombre des colis	8 Mod de ambalare Method of packing Mode d'emballage	9 Natura mărfii Nature of the goods Nature de la marchandise																								
		10 Nr. statistic Statistical number No statistique	11 Greutate brută, kg Gross weight, kg Poids brut, kg																								
		12 Cubaj, m3 Volume, m3 Cubage, m3																									
Clase Classe La classe	Cifra Number La chiffre	Litera Letter La lettre	(ADR*) (ADR*)																								
13 Instrucțiunile expeditorului Sender's instructions Instructions de l'expéditeur		19 Convenții speciale Special agreements Conventions particulières																									
14 Instrucțiuni de plată / Instructions as to payment for carriage Prescription d'affranchissement <input type="checkbox"/> Plata la expedite / Carriage paid / Franco <input type="checkbox"/> Plata la destinație / Carriage forward / Non franco		<table border="1"> <tr> <td>20 Plată prin To be paid by A payer par</td> <td>Expeditor Sender Expéditeur</td> <td>Moneda Currency Monnaie</td> <td>Destinatari Consignee Destinataire</td> </tr> <tr> <td>Pret transport Carriage charges Prix de transport</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sold / Balance / Solde</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Taxe suplimentare Supplem charges Suppléments</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Accesorii Other charges Frais accessories</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		20 Plată prin To be paid by A payer par	Expeditor Sender Expéditeur	Moneda Currency Monnaie	Destinatari Consignee Destinataire	Pret transport Carriage charges Prix de transport				Sold / Balance / Solde				Taxe suplimentare Supplem charges Suppléments				Accesorii Other charges Frais accessories				Total			
20 Plată prin To be paid by A payer par	Expeditor Sender Expéditeur	Moneda Currency Monnaie	Destinatari Consignee Destinataire																								
Pret transport Carriage charges Prix de transport																											
Sold / Balance / Solde																											
Taxe suplimentare Supplem charges Suppléments																											
Accesorii Other charges Frais accessories																											
Total																											
21 Stabilit în Established in Etablie à		15 Suma de plată / Cash on delivery / Remboursement																									
22		23																									
Semnătura și ștampila expeditorului: Signature and stamp of the sender: Signature et timbre de l'expéditeur		Semnătura și ștampila transportatorului Signature and stamp of the carrier: Signature et timbre du transporteur																									
		24																									
		Recepția mărfii Place Merchandises																									
		Data on le																									
		Semnătura și ștampila destinatarului: Signature and stamp of the consignee: Signature et timbre du destinataire																									

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
 The space framed with bold lines must be filled in by the carrier

1 - 5 - 9 - 16, 18 + 22

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
 To be completed on the sender's responsibility

(ADR*) - En cas de marchandises dangereuses indiquer la demi re ligne du cadre: Numéro ONU, Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Partie 5; Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
 - In case of dangerous goods mention on the last line of the column: UN number; Goods from class 1 and 7; see special documentation demands in ADR, Part 5; The label number and Packing Group.